


1999

	Ochrana zdraví a bezpečnost práce při svařování a příbuzných procesech - Průsvitné závěsy, pásy a zástěny pro obloukové svařování	ČSN EN 1598 05 0703
---	--	-------------------------------

Health and safety in welding and allied processes - Transparent welding curtains, strips and screens for arc welding processes

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Rideaux, lanières et écrans transparents pour les procédés de soudage à l'arc

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren - Durchsichtige Schweißvorhänge, -streifen und -abschirmungen für Lichtbogenschweißprozesse

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1598:1997. Evropská norma EN 1598:1997 má status české národní normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1598:1997. The European Standard EN 1598:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

55010

Citované normy

EN 165 zavedena v ČSN EN 165 - Osobní prostředky na ochranu očí - Slovník (83 2400)

EN 167 zavedena v ČSN EN 167 - Osobní prostředky na ochranu očí - Optické zkušební metody (83 2411)

EN 168:1995 zavedena v ČSN EN 168:1997 - Osobní prostředky na ochranu očí - Neoptické zkušební metody (83 2412)

EN 169 zavedena v ČSN EN 169 - Osobní prostředky na ochranu očí - Filtry pro svařování a podobné technologie - Požadavky na činitele prostupu a doporučené použití (83 2431)

ISO/CIE -10526 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jiří Bernas, IČO 66050669

Technická normalizační komise: TNK 70 - Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alexandra Červená

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 1598
EUROPEAN STANDARD	Říjen 1997
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 13.340. 99

Deskriptory: welding, arc welding, operating stations, work safety, accident prevention, curtains, screens (protectors), specifications, transmittance, roasting tests, marking

Ochrana zdraví a bezpečnost práce při svařování a příbuzných procesech - Průsvitné závěsy, pásy a zástěny pro obloukové svařování

Health and safety in welding and allied processes -

Transparent welding curtains, strips and screens for arc welding processes

Hygiène et sécurité en soudage et techniques
connexes - Rideaux, lanières et écrans
transparents pour les procédés de soudage
à l'arc

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim
Schweißen
und bei verwandten Verfahren - Durchsichtige
Schweißvorhänge, -streifen und -
abschirmungen
für Lichtbogenschweißprozesse

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-09-26. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/ CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého členu CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3
Definice

.....
..... 6

4	Požadavky 6
4.1	Činitel propustnosti 6
4.2	Činitel odrazu 8
4.3	Odolnost proti ultrafialovému záření 8
4.4	Odolnost proti vznícení 8
5	Značení 8
6	Údaje pro uživatele 8
Příloha A (informativní):	Literatura 11

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována Technickou komisí CEN/ TC 121 - Svařování, jejíž sekretariát je v DS.

Této evropské normě se nejpozději do dubna 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do dubna 1998.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu převzít národní normalizační orgány následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato norma stanovuje bezpečnostní požadavky na průsvitné svařečské závěsy, pásy a zástěny, které mají být použity k ochraně okolního prostředí u pracovišť, kde se svařuje metodami obloukového svařování.

Jsou navrženy k ochraně přítomných osob před nebezpečným zářením svařovacích elektrických oblouků a před rozstříkem. Svařečské závěsy, pásy a zástěny popsané v této normě nejsou uvažovány jako náhrada za osobní svařečské ochranné filtry. Filtry pro svařování vhodné pro přímé pozorování svařovacího oblouku ze vzdálenosti menší než 2 m jsou určeny normou EN 169. Tato norma neplatí také pro ty metody svařování, při kterých se používá laserové záření.

Tmavé závěsy nebo zástěny mohou být použity i ke zlepšení pracovního prostředí a to pro vzájemné oddělení sousedních pracovišť.

-- Vynechaný text --